



balance. Pagamos en oro una diferencia: queremos y debemos pagarla en mercancías, hasta niveles, y ya siéndole así, el progreso será mutuo y mutuos los beneficios.

«Legaremos a lograr con la música de la confraternidad? No: esa música es menos eficaz que la simple prosa mercantil. Y trabajando en prosa, comerciamos por responder aquí al primer arranque positivo de allá: unímos los esfuerzos del comercio español en la Argentina a los del comercio español en España: se cundemos la felicísima idea de varios conocidos barqueros de Barcelona y Madrid que van a constituir una Compañía con capital de 20 millones de pesetas para fomentar las relaciones mercantiles entre España y las Repúblicas americanas, contribuyendo a que nuestro comercio exterior de exportación adquiera todo el desarrollo que es susceptible.

Eso es lo práctico; eso es poner un jalón en el camino recto, en el único camino que con mucha prosa y poesía nos conducirá al término deseado.

Y señores.... yo no quiero faltar ni ofender.

Lo digo por devoción a los Mártires y por entusiasmo nájirino.

Fero si estas indicaciones molestan... ustedes dispensen; y como si no hubiera dicho nada.

Que hay veces que por sólo mentar un manuscrito monástico echo uno a perder de su brillante historia y se desacuerda más ante España y Francia, aunque obre uno con todo el autor y carlito con que los padres obran con sus hijos menores, deseando y anhelando que crezcan y se hagan hombres.

Procedan, pues, como gusten, curas y concejales.

#### HORMILLEJA

##### Hortalizas

Las hortalizas de este término se han perjudicado bastante con la persistencia de este verano: pero, sin embargo, se están recolectando las siembras en regular cantidad.

Los pimientos y tomates han mermando enredimamente por la causa indicada, pero como en este ramo no se aspira aquello más que tener para el consumo local, es pequeño el perjuicio.

De lo que se hará una superior cosecha,

es de patatas, de cuya tubérculo ha de sobreponerse mucho para la exportación, siendo en general de inmejorable calidad y de un tamaño muy grande.

##### Visjeros

Hemos tenido el placer de saludar al teniente de artillería don Ignacio Fernández, que con su señora y niños ha venido procedente de Tiro para pasar unos días al lado de su señor padre y hermano don Damaso, cura párroco, regresando después a su residencia de Barcelona.

También a retornado del balneario de Zafra la señora del secretario de este Ayuntamiento don Luis González con su pequeña hija Luisa.—P. V.

12 de septiembre

#### SECCIÓN DE NAJERA

##### NAJERA

*El campo y el mercado*

El del jueves ha sido el primer día de mercado, con inicio después de las faenas del gato.

Concurrió mucha gente y hubo ya bastante oferta y demanda de granos.

El trigo se pagó de 42 a 43 reales fanegas, y la cebada de 28 a 27, y quitándole de las manos de los vendedores.

Las viñas se han refrescado algo con los tres o cuatro chaparrones de los días pasados, pero las hechas falta mucha más agua, y luego unos quince días de calor, para que el grano de la uva engorde y se ponga bien maduro.

No parece que va a llover.

Con tres labores de agua había bastante y estaban a 12. ¡Quiera el Cielo descargarse del 14! para que el 16 y 17 no se nos desluzcan los toros.

La salina de viñas muy parada.

Sin embargo, tanto para finas como para la localidad se sostienen en firme los precios.

##### Visita grata

Después de diez años que hacía ya no pisaba las calles de Najera, tuvimos allí la complacencia de recibir en esta ciudad la agradable visita de nuestra respetable y aristocrática amiga doña Isabel de la Torre, viuda de García Escudero, que con sus hijos y nietos reunidos a la vez en su casa solariega de Huercavacas, vino en tres carrozas a saludar a sus queridos vecinos.

Muchísimo celebramos el buen humor y feliz estado de salud de doña Isabel de la Torre, aunque nos suscite el triste recuerdo de su amiga y contemporánea nuestra madre, que hace ya doce años que falleció (d. e. p.).

##### De fiestas

No es posible hablar de otra cosa. Es la cosecha de todos los asierinos.

Ya está casi terminada la obra de ornamentación de la plaza de toros.

Ayer comenzaron a construir las tribunas del jinete de peleas para el grandioso partido-decidido entre los pelotarines vascongados y los nájiricos.

Marceliano andó de coronilla al objeto de poder conseguir de su lado el oro una pequeña subvención con que traería la notable compañía de zarzuela que en Haro dirige el señor Mata; que no quería venir como empresario, sino por un alzado propio.

Ciruelan, con profusión los librillos-anuncios de todos los festejos, entre los que sobresalen este año las dos sesiones de fuegos artificiales, sujetas a un programa notabilísimo.

Se hacen los oportunos preparativos para la solemne distribución de premios a los niños y niñas de las escuelas municipales que más se han distinguido, para los efectos del reparto de premios.

Se acuerda autorizar á la Comisión de Instrucción pública y alcaldía para que adquieran los premios que estimen más oportunos.

A instancia del señor e. Zafra e. Iñiguez se acuerda también encargar á los señores maestros que propongan á la niña ó al niño que más se hayan distinguido en su respectiva escuela para luego, sometiéndolos á un examen especial, designar al Ayuntamiento al que se mereza como premio que se le conste las matrículas para seguir una carrera gratuita, siempre que el elegido sea de familia pobre.

Se acuerda que conste en acta el sentimiento con que la Corporación ha sabido la muerte de su dependiente el oficial de secretaría don Regino Ocio y que á su hija le sea entregada la correspondiente paga de tota.

El señor secretario dió luego lectura á tres instancias solicitando la vacante: la primera suscrita por don Emerenciano Nájera, la segunda por don Florencio Pueyo y la tercera por don Pedro Martínez Vítores.

Cuando el Sr. presidente preguntó al Ayuntamiento que qué se acordaba respecto de la provisión de dicha plaza de oficial de secretaría, el concejal señor Iñiguez, dió lectura al artículo 54 de las ordenanzas municipales, en el que se dispone que cuando ocurran vacantes se provean corriendo la escala entre el personal de la casa ó bien por oposición entre los de fuera.

Los señores Redón y Zuazo dicen que existe una acta firmada por la Comisión de Hacienda aconsejando introducir economías en el personal, por ser excesivo, amortizando vacantes para no perjudicar intereses creados.

Al fin se acuerda que informe el señor secretario respecto á si es dicha plaza ó no es indispensable para la buena marcha de los servicios.

Se concede prórroga de nueve meses para lastra á un hijo de Venancio Martínez Vega.

Quedaron designados los concejales que habrán de inspeccionar los fiestos de consumos durante las fiestas de San Matías.

Hay algunas de ellas que cuentan hasta sesenta cifras. Pero con tal que asistieran veinte de cada una, se formaría un número regular y uniforme de decenas veintiún lucos, en medio de las cuales podrían condensarse por cuatro seminaristas de sobrepuedo las arcas de las reliquias de los santos Martínes, en vez de llevarlas paisiones como ahora lo hacen al final de la procesión, lo cual es causa de que las filas avancen demasiado y la

comitiva se interrumpe y corte cuando descanse los que llevan las andas allí en los últimos confines.

Con eso y con que cada Hija de María, cada Terciaria de San Francisco y cada asociada del Corazón de Jesús (de esas que les gusta ir á todo) envíe un hombre de su casa (aunque sea sin vela), para que llenen bien formadas, un largo espacio entre los chicos de las escuelas y las cofradías que conduzcan lucas, tendremos una magnífica manifestación religiosa correspondiente al menos á la importancia y brillantez de las demás fiestas civiles.

Y señores.... yo no quiero faltar ni ofender.

Lo digo por devoción á los Mártires y por entusiasmo nájirino.

Fero si estas indicaciones molestan... ustedes dispensen; y como si no hubiera dicho nada.

Que hay veces que por sólo mencionar un manuscrito monástico echo uno a perder de su brillante historia y se desacuerda más ante España y Francia, aunque obre uno con todo el autor y carlito con que los padres obran con sus hijos menores, deseando y anhelando que crezcan y se hagan hombres.

Procedan, pues, como gusten, curas y concejales.

12 de septiembre

#### HORNILLERA

##### Hortalizas

Las hortalizas de este término se han perjudicado bastante con la persistencia de este verano: pero, sin embargo, se están recolectando las siembras en regular cantidad.

Los pimientos y tomates han mermando enredimadamente por la causa indicada, pero como en este ramo no se aspira aquello más que tener para el consumo local, es pequeño el perjuicio.

De lo que se hará una superior cosecha,

es de patatas, de cuya tubérculo ha de sobreponerse mucho para la exportación, siendo en general de inmejorable calidad y de un tamaño muy grande.

Procedan, pues, como gusten, curas y concejales.

12 de septiembre

#### DEL AYUNTAMIENTO

##### Bajo la presidencia de D. P. Nolasco González y con la asistencia de los concejales señoras Muro, Herreros, Ganzábal, Pancorbo, Gurria, Zuazo, Rubio, Sobrón, Ulargui, Remírez, Domínguez, Iñíguez y Redón, se celebró ayer la sesión ordinaria del Ayuntamiento, adoptándose los siguientes acuerdos:

Quedó sobre la mesa un dictamen de la Comisión de Aguas relativo á un proyecto presentado por el concejal don Pedro Labad.

Se acordó que pase á estudio de la Comisión de Propios una instancia de don Francisco Rubio solicitando autorización para introducir reformas en su local de la calle número 14 de la calle de Carnicerías.

Se autorizó á don Juan Montes para instalar sus gabinetes fotográficos en la calle de Olleras altas.

El señor Gurrea presentó una motion relativa á la construcción de casas económicas para obreros, y se acordó que pase á estudio de las Comisiones de Propios y de Policía urbana.

Como animaron la vida de plantas, flores, miel, etc., se acuerda que se celebren en la noche del 14 de octubre próximo, dándoles la oportunidad de que los vecinos de la villa de Logroño se acerquen y disfruten de la feria.

Quedó sobre la mesa un dictamen de la Comisión de Aguas relativo á un proyecto presentado por el concejal don Pedro Labad.

Se acordó que pase á estudio de la Comisión de Propios una instancia de don Francisco Rubio solicitando autorización para introducir reformas en su local de la calle número 14 de la calle de Carnicerías.

Se autorizó á don Juan Montes para instalar sus gabinetes fotográficos en la calle de Olleras altas.

El señor Gurrea presentó una motion relativa á la construcción de casas económicas para obreros, y se acordó que pase á estudio de las Comisiones de Propios y de Policía urbana.

Como animaron la vida de plantas, flores, miel, etc., se acuerda que se celebren en la noche del 14 de octubre próximo, dándoles la oportunidad de que los vecinos de la villa de Logroño se acerquen y disfruten de la feria.

Quedó sobre la mesa un dictamen de la Comisión de Aguas relativo á un proyecto presentado por el concejal don Pedro Labad.

Se acuerda que pase á estudio de la Comisión de Propios una instancia de don Francisco Rubio solicitando autorización para introducir reformas en su local de la calle número 14 de la calle de Carnicerías.

Se autorizó á don Juan Montes para instalar sus gabinetes fotográficos en la calle de Olleras altas.

El señor Gurrea presentó una motion relativa á la construcción de casas económicas para obreros, y se acordó que pase á estudio de las Comisiones de Propios y de Policía urbana.

Como animaron la vida de plantas, flores, miel, etc., se acuerda que se celebren en la noche del 14 de octubre próximo, dándoles la oportunidad de que los vecinos de la villa de Logroño se acerquen y disfruten de la feria.

Quedó sobre la mesa un dictamen de la Comisión de Aguas relativo á un proyecto presentado por el concejal don Pedro Labad.

Se acuerda que pase á estudio de la Comisión de Propios una instancia de don Francisco Rubio solicitando autorización para introducir reformas en su local de la calle número 14 de la calle de Carnicerías.

Se autorizó á don Juan Montes para instalar sus gabinetes fotográficos en la calle de Olleras altas.

El señor Gurrea presentó una motion relativa á la construcción de casas económicas para obreros, y se acordó que pase á estudio de las Comisiones de Propios y de Policía urbana.

Como animaron la vida de plantas, flores, miel, etc., se acuerda que se celebren en la noche del 14 de octubre próximo, dándoles la oportunidad de que los vecinos de la villa de Logroño se acerquen y disfruten de la feria.

Quedó sobre la mesa un dictamen de la Comisión de Aguas relativo á un proyecto presentado por el concejal don Pedro Labad.

Se acuerda que pase á estudio de la Comisión de Propios una instancia de don Francisco Rubio solicitando autorización para introducir reformas en su local de la calle número 14 de la calle de Carnicerías.

Se autorizó á don Juan Montes para instalar sus gabinetes fotográficos en la calle de Olleras altas.

El señor Gurrea presentó una motion relativa á la construcción de casas económicas para obreros, y se acordó que pase á estudio de las Comisiones de Propios y de Policía urbana.

Como animaron la vida de plantas, flores, miel, etc., se acuerda que se celebren en la noche del 14 de octubre próximo, dándoles la oportunidad de que los vecinos de la villa de Logroño se acerquen y disfruten de la feria.

Quedó sobre la mesa un dictamen de la Comisión de Aguas relativo á un proyecto presentado por el concejal don Pedro Labad.

Se acuerda que pase á estudio de la Comisión de Propios una instancia de don Francisco Rubio solicitando autorización para introducir reformas en su local de la calle número 14 de la calle de Carnicerías.

Se autorizó á don Juan Montes para instalar sus gabinetes fotográficos en la calle de Olleras altas.

El señor Gurrea presentó una motion relativa á la construcción de casas económicas para obreros, y se acordó que pase á estudio de las Comisiones de Propios y de Policía urbana.

Como animaron la vida de plantas, flores, miel, etc., se acuerda que se celebren en la noche del 14 de octubre próximo, dándoles la oportunidad de que los vecinos de la villa de Logroño se acerquen y disfruten de la feria.

Quedó sobre la mesa un dictamen de la Comisión de Aguas relativo á un proyecto presentado por el concejal don Pedro Labad.

Se acuerda que pase á estudio de la Comisión de Propios una instancia de don Francisco Rubio solicitando autorización para introducir reformas en su local de la calle número 14 de la calle de Carnicerías.

Se autorizó á don Juan Montes para instalar sus gabinetes fotográficos en la calle de Olleras altas.

El señor Gurrea presentó una motion relativa á la construcción de casas económicas para obreros, y se acordó que pase á estudio de las Comisiones de Propios y de Policía urbana.

Como animaron la vida de plantas, flores, miel, etc., se acuerda que se celebren en la noche del 14 de octubre próximo, dándoles la oportunidad de que los vecinos de la villa de Logroño se acerquen y disfruten de la feria.

Quedó sobre la mesa un dictamen de la Comisión de Aguas relativo á un proyecto presentado por el concejal don Pedro Labad.

Se acuerda que pase á estudio de la Comisión de Propios una instancia de don Francisco Rubio solicitando autorización para introducir reformas en su local de la calle número 14 de la calle de Carnicerías.

Se autorizó á don Juan Montes para instalar sus gabinetes fotográficos en la calle de Olleras altas.

El señor Gurrea presentó una motion relativa á la construcción de casas económicas para obreros, y se acordó que pase á estudio de las Comisiones de Propios y de Policía urbana.

Como animaron la vida de plantas, flores, miel, etc., se acuerda que se celebren en la noche del 14 de octubre próximo, dándoles la oportunidad de que los vecinos de la villa de Logroño se acerquen y disfruten de la feria.

en comprar cuando todos quieren vender y vender cuando todos quieren comprar; pero con este principio se han arruinado numerosos especuladores, mientras ella eleva su fortuna a treinta millones de francos.

Esa señora, á pesar de su avanzada edad de sesenta y cinco años, se levanta á las siete de la mañana y dirige por sí misma los negocios de su casa de banca, despachando la correspondencia y atendiendo á todos los detalles.

Sólo su hijo Ned es la segunda en sus negocios; su hija es de un carácter débil que contrasta con el de su madre, y su marido tiene profunda aversión á los negocios, entretiénendose mientras su mujer ocupa el escritorio en hacer cálculos de mariposas, á las que es muy aficionado.

Los trajes de madame Green son sencillos, casi pobres, y sus habitaciones están amuebladas con gran severidad.

Toda la esperanza de la anciana señora es para Dewey, el perro que siempre la acompaña, y al que dedica un cariño verdaderamente extraordinario.

La mayor parte de este capital está representado por hipotecas, entre las que se cuentan veintiocho iglesias de cultos diferentes, cuatro cementerios, fábricas, casas de comercio, habitaciones particulares y fincas de trabajo.

Esta fortuna no iguala á la de Rockefeller, á la de Vanderbilt y los reyes del cobre, del hierro y del petróleo; pero se puede afirmar que ninguna mujer es tan rica como madame Green.

**RUIZ** DENTISTA  
Mercado, 39 principal, Logroño

## Telegramas

San Sebastián, 12-5 t.

### Estreno

En el teatro principal se ha estrenado con gran éxito la obra de don Jacinto Benavente en dos actos *El automóvil*.

La ejecución no ha dejado nada que desechar.

### A Zaldívar

Sale hoy de ésta en dirección á Zaldívar, acompañado de su elegante señora, el señor marqués de Valdeiglesias, director del periódico *La Época*.

### Esperando al rey

Se llevan á cabo grandes preparativos para recibir dignamente al monarca.

Algunos elementos de esta capital y de la colonia veraniega pedirán audiencia al rey para felicitarle por las ovaciones que se le han tributado en provincias.

### Orfeón de Dax

En el Ayuntamiento se hacen preparativos para recibir al orfeón de Dax.

### Borrasca

En el mar se ha iniciado una violenta borrasca.

### Concurso hípico

Las tribunas levantadas en la Avenida han sido trasladadas al campo de Ondarreta para el concurso hípico.

Madrid, 12-5 t.

### Los postergados

Dicen con gran insistencia en los círculos políticos de esta Corte que aérea un cambio de situación para dar cabida en el Gabinete á importantes elementos conservadores que hasta ahora han estado alejados de la vida activa política.

### De Hacienda

Sabés con seguridad que el señor González Sesaya acaricia la idea de aumentar en 30 por 100 el sueldo que disfrutan los empleados de Cámaras.

### Villaverde

y los periodistas  
Hablando el presidente del Consejo con los periodistas les dijo que espera ver resueltas satisfactoriamente las diferencias entre los ministros de Hacienda y Marina en el Consejo que se celebrará esta tarde.

### El Consejo del Banco

Se concede mucha importancia á la reunión que celebrará esta tarde el Consejo del Banco de España, en la cual se tratará no sólo de los proyectos de economías del señor Villaverde, sino que también se resolverá la situación del Gobierno pidiendo que cubra la deuda del Banco, que es la primera sociedad de crédito.

Córeas, que el Consejo del Banco accederá lo más pronto.

### Conf. Feneas

Las han celebrado con el señor Villaverde, los ministros de Hacienda y Marina, para tratar del asunto relacionado con el presupuesto de este año y departamento.

Se ignoró lo que ha dicho el presidente del Consejo á los ministros, pero se supone que ha tratado de convencerles á sus asperezas.

### Consejo de ministros

En este momento llegan á la Presidencia los ministros para celebrar el Consejo.

Este viernes ha dicho que ha terminado el presupuesto de su departamento.

El de Gracia y Justicia, expediente en tramitación, el presupuesto de Agri cultura, el presupuesto modificado, en parte el que se prede-

re en comprar cuando todos quieren vender y vender cuando todos quieren comprar; pero con este principio se han arruinado numerosos especuladores, mientras ella eleva su fortuna a treinta millones de francos.

Esa señora, á pesar de su avanzada edad de sesenta y cinco años, se levanta á las siete de la mañana y dirige por sí misma los negocios de su casa de banca, despachando la correspondencia y atendiendo á todos los detalles.

Sólo su hijo Ned es la segunda en sus negocios; su hija es de un carácter débil que contrasta con el de su madre, y su marido tiene profunda aversión á los negocios, entretiénendose mientras su mujer ocupa el escritorio en hacer cálculos de mariposas, á las que es muy aficionado.

Los trajes de madame Green son sencillos, casi pobres, y sus habitaciones están amuebladas con gran severidad.

Toda la esperanza de la anciana señora es para Dewey, el perro que siempre la acompaña, y al que dedica un cariño verdaderamente extraordinario.

La mayor parte de este capital está representado por hipotecas, entre las que se cuentan veintiocho iglesias de cultos diferentes, cuatro cementerios, fábricas, casas de comercio, habitaciones particulares y fincas de trabajo.

Esta fortuna no iguala á la de Rockefeller, á la de Vanderbilt y los reyes del cobre, del hierro y del petróleo; pero se puede afirmar que ninguna mujer es tan rica como madame Green.

Los concellos han visitado al gobernador, diciéndole que no volverán al Ayuntamiento mientras no se destituya al alcalde.

### En favor de la Marina

De Bilbao dicen que se encuentra en la invicta villa el secretario de la liga marítima central don Adolfo Navarro cojunto de dar conferencias de propaganda en favor de la marina mercante.

El Club Marítimo del Abra le dará un banquete.

### El tiempo

También dicen que en la Diputación se ha recibido el siguiente telegrama del exvicario de Zarauz:

«Situación peligrosa, tengase cuidado.—Orcolega.

### La peste

Se ha recibido un despacho de nuestro representante diplomático en Marsella dando cuenta de que el doctor Cortezo ha confirmado la existencia de la peste bubónica.

La peste, en vez de disminuir, aumenta.

Se han registrado tres nuevos casos.

### Combate

De Macedonia dicen que los húngaros han hecho trescientas bajas á los insurrectos.

### Tormentas

En Munich han causado desgracias personales y muchos daños las tormentas que se han desarrollado.

### Consejo de ministros

Madrid, 12-830 n.

**La opinión defraudada**  
Ha terminado el Consejo de ministros, y de él se ha facilitado á la prensa la siguiente nota oficial:

El señor presidente expuso á los ministros la necesidad de acordar el programa que había de seguir el Gobierno en las Cortes.

Después de manifestar los ministros las necesidades que se dejaban sentir en sus respectivos departamentos, hizo el señor Fernández Villaverde el resumen de la deliberación, proponiendo que se adoptaran los siguientes acuerdos, que se aprobaron por unanimidad:

Primer. Que ni el tiempo disponible por el Gabinete ni lo que resta hasta el día 31 de diciembre, consienten la formación y aprobación de un nuevo presupuesto con las reformas que piden la opinión y la prensa.

Para continuar la política del anterior, el Gabinete no encuentra propio presentar ahora un presupuesto de reorganización de servicios, sino resolver dentro del proyecto de presupuesto presentado las graves cuestiones de orden fiscal que determinaron la última crisis y revisar los créditos pedidos por los distintos ministerios, dentro de la política económica que sustentan.

Segundo. Los estudios que se han hecho respecto á la revisión del proyecto de presupuesto para 1904 así como los de formación del que ha de regir en 1905, se presentarán á las Cortes antes del día primero de mayo próximo y tendrán por norma la más severa política económica y de nivelación.

Tercero. Despues de la revisión del proyecto de presupuesto para 1904 se emprenderá la formación del presupuesto para 1905, resolviéndose en Consejos de ministros las dificultades que se presenten.

Cuarto. El Gobierno ejecutará con el concurso de las Cortes y seguirá la iniciativa que obtengán en la discusión, los siguientes proyectos:

Presupuestos.

Regularización y mejora del cambio exterior.

Restablecimiento de la circulación y libre acuñación del oro.

Creación del impuesto sobre alcohol.

Reforma definitiva del impuesto sobre derechos reales y transmisión de bienes.

Renta del timbre del Estado.

En este momento llegan á la Presidencia los ministros para celebrar el Consejo.

Este viernes ha dicho que ha terminado el presupuesto de su departamento.

El de Gracia y Justicia, expediente en tramitación, el presupuesto de Agri cultura, el presupuesto modificado, en parte el que se prede-

Liquidación y pago de las deudas de Ultramar.

Organización de depósitos franceses en las aduanas.

Arreglos comerciales.

Proyecto de buelgas, consejos de conciliación y tribunales industriales.

Fuerzas de mar y tierra.

En Consejos inmediatos se examinarán los proyectos presentados á las Cortes y los nuevos que preparan los ministros.

Quedaron aprobados la distribución de fondos y varios expedientes.

**Comentarios**

Se comentan mucho los acuerdos adoptados en el Consejo de ministros.

Le mayoría de los que hablan de este asunto convienen en que el resultado de esa reunión revela que el Ministerio está en pleno fracaso y que queda en pie la discrepancia surgida á consecuencia de los asuntos de Marina, de los que por lo visto no se trató nada.

En un artículo que publica esta noche el *Heraldo de Madrid*, dice que el Gobierno no ha podido ocultar sus debilidades y sus errores.

**El rey en Valladolid**

**Revista militar**

A las siete de la mañana, el rey, montado á caballo, se dirigió al parque de San Isidro, presenciando las maniobras de los regimientos de infantería y caballería.

Después, seguido de la escolta real, trasladóse el monarca al campo de artillería, presenciando el tiro al blanco.

A las once de la mañana regresó don Alfonso á su palacio.

**En Simancas**

A las tres y media entraba el rey en Simancas, siendo recibido por las autoridades.

A la entrada del pueblo le saludó un grupo de señores, luciendo los colores nacionales.

Las campanas fueron echadas á vuelo y se quemaron cientos de cohetes.

El rey visitó el histórico castillo donde se halla instalado el célebre arqueólogo de Castilla.

Examinó los testamentos originales de varios reyes, las eustemas del Gran Capitán, varios autógrafos, entre ellos los de San Ignacio de Loyola y San Francisco de Borja; los planos del combate de Lepanto.

Luego estuvo viendo la ventana donde fué ahorcado el obispo Acuña.

Salió don Alfonso muy satisfecho de haber visitado el archivo de Simancas, y entre demostraciones de simpatía se dirigió de nuevo á Valladolid, á las seis y media.

**Inauguración de obras**

Seguidamente se trasladó al punto donde va á construirse la Granja experimental de Agricultura, acompañado de los príncipes de Asturias, colocando la primera piedra.

El monarca dedicó frases deelogio á los que protegen á la agricultura y dijo que él también estaba dispuesto á favorecerla.

**Compañía Española de seguros contra incendios a prima fija**

AutORIZADA POR R.D. DE 25 AGOSTO DE 1880

**Capital y reservas 30 millones pts.**

Colocados en edificios y valores de la mayor garantía

PRIMAS MUY MODERADAS.—ARREGLO INMEDIATO

Y PAGO DE SUELTOS AL 10% ANUAL

GARANTIAS SUPERiores Á LAS DEMAS COMPANIAS

COMISIONADO PRINCIPAL EN LA PROV. LOGROÑO

D. Baldomero Miranda

RODRIGUEZ PATRINA. 45. PRINCIPAL

**CURTIDOS**

—Lo dicen todos los zapateros.

Los mejores y más baratos curtidos se venden en casa de

**HARMONIUM**

Se vende uno, magnífico, casi nuevo, propio para iglesia. Darán razón en la calle de Carnicería, nº 4.

**SH VENDEN**

Pipas y barriles cilíndricos baratos.

**BUENA OCASIÓN**

Bodegas Franco-Españolas. — Logroño

**Academia de Corte**

Se enseña á cortar, preparar y coser con esmero, concluyendo en tres meses, con arreglo á los últimos figurines franceses.

ISIDOR RUIZ.—MAYOR, 76, 2º

Horarios: 25 días, trimestre.

**Al dueño** que se ledesgrade algún ganado ó tenga alguno inutilizado para el trabajo, puede dar aviso, que se

Se ruega al público visite nuestras tiendas para examinar los bordados de todos estilos: encajes, real, matices, punto vainica, etc., ejecutados con la Máquina doméstica Bobina Central.

La misma que se emplea universalmente para las familias, en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

# LA RIOJA

## MAQUINAS SINGER PARA COSER

Todos los modelos á pesetas 2'50 semanales

PIDASE EL CÁTALOGO ILUSTRADO QUE SE DA GRATIS

LA COMPAÑIA FABRIL SINGER  
Concesionarios en España: Adcock y CIA,  
UNICA SUGURSA EN LOGROÑO

Máquinas para toda industria en que se emplea la costura

12. SAGASTA, 12



LA INDUSTRIAL  
Almacén de camas, muebles  
y otros artículos de  
**Julian Ruiz Martínez.**  
Precios económicos—Ventas al contado y a plazos.  
Máquinas para coser! Las mejores que se conocen, más baratas.  
S. Blas, 26, esquina á la del Laurel. Logroño

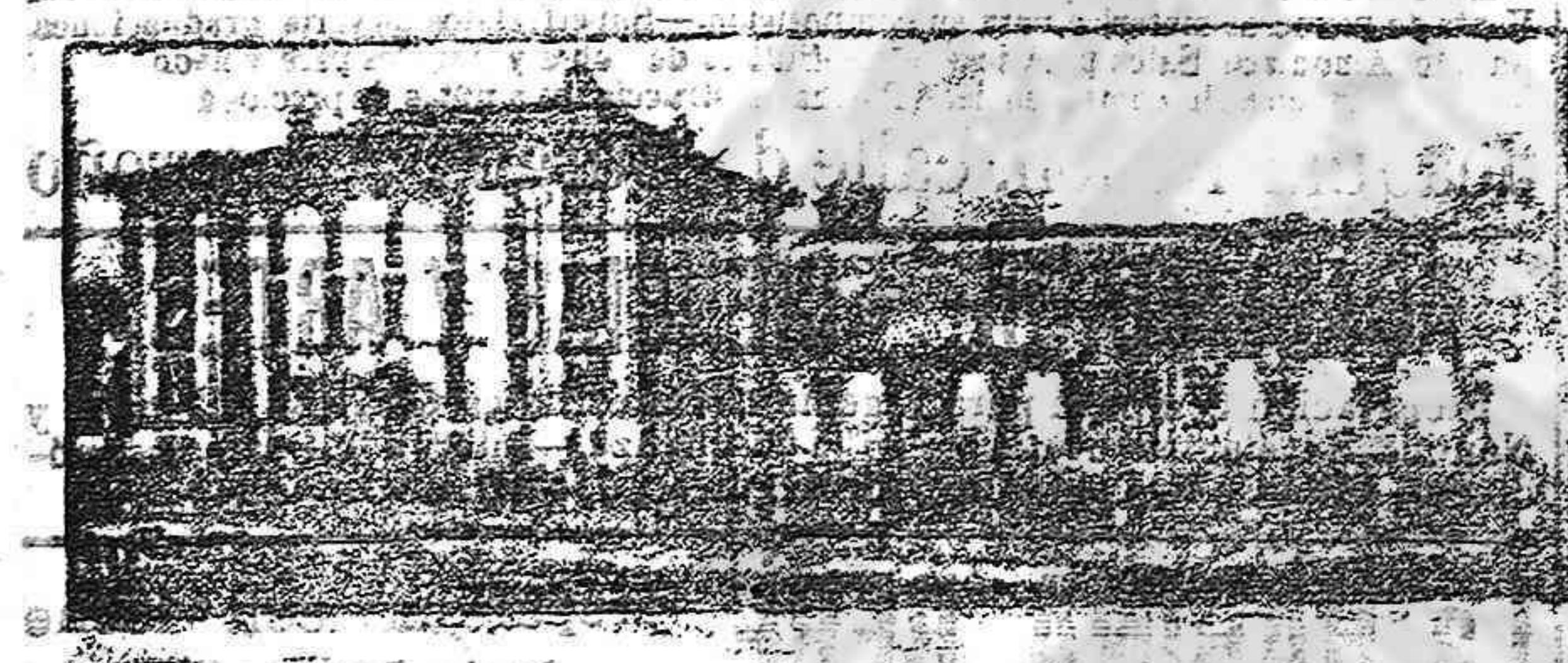
Gran PROPiedad de la Sociedad Anónima  
**Balneario VICHY CATALAN**  
Establecimiento de primer orden.—Temporada hasta 30 octubre  
Situado al pie del PUIG DE LAS ANIMAS  
Entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Provincia de Gerona)  
Distancia desde Barcelona: en tren correo, 3 horas; en expreso, 2

Aguas hipertensoras, de temperatura 60° centígrados, alcalinas, bicarbonatadas sódicas. De resultados positivos para el reumatismo, la diabetes y las afecciones del estómago ligado y bazo.

Despacho central: Rambla de las Flores, 18, entr. — BARCELONA

**SOLUCION BENEDICTO CREOSOTAL**  
DE GLICERO-FOSFATO DE CALCON  
Para curar la tuberculosis, bronquitis, catarras crónicas, enfermedades consumáticas, inapetencia, debilidad general, posttrastornos nerviosos, neurastenia, impotencia, caries, resfriado, escrofulosis, etc. Frasco 250 pesetas.  
Depósito: Farmacia del Dr. Benedicto, S. Bernardo, 41, Madrid. En Logroño farmacia de los Sres. P. Gómez, A. Martínez y P. Fernández, En Alfar, L. López en Calahorra, A. Pastor en Haro, A. Tosatos Baltanás y en Bilbao, Santander, Gijón y Vigo, la S. E. de Drogistería General.

**SANATORIO QUIRÚRGICO DEL D. MADERAZO**  
F. SANTANDER



Por satisfacer todas las exigencias que la moderna cirugía reclama, hallase este centro en el centro de la población de los demás de su índole. En él se tratan todo género de afecciones para el que no se haga necesaria la práctica de alguna operación; y para qué de los beneficios de esta establecimiento puedan disfrutar las diferentes clases sociales, se han dividido las estancias en tres clases, bajo los precios siguientes: PRIMERA, 20 PESETAS; SEGUNDA, 10 PTAS.; TERCERA, 5 PTAS. Independientemente de la operación, sin embargo estadística (2.300 operaciones) garantizan los resultados, cada día más brillantes, que en él se obtienen.

N.T.A.C.—En las dos primeras clases puede el enfermo ir acompañado de un individuo de su familia ó por algún sirviente. Los comitentes se dirigirán al Director, que les contestará inmediatamente si dirige herederas por ellas ni por cuantos antecedentes se pidan.

### DOCUMENTO CURIOSO

### Los toros y la torada

SAN JUAN, MARTIR  
EN LA CIUDAD DE NAJERA  
EN EL AÑO DE 1790

RAPOSERIA HISTÓRICA  
Constantino Garrán  
dedicada á mi querido amigo y paisano  
el ilustrado galeno

Don Santiago Díaz y González  
cosejero per se,  
taurólogo por acierto  
y gran perito práctico en el arte  
del adobo de las alubias pochas

Pedro Arribalzaga y Sebastián de Nalda, vecinos de la Ciudad, parecieron presentes ante mí el Escrivano Público y testigos que se expresaron, a tres días del mes de Diciembre de mil setecientos y noventa años, y dijeron: Que en los últimos días del mes de Agosto de dicho año por la Justicia y Ayuntamiento de dicha Ciudad de Nájera se llamó á la Señora Consistorial al citado Sebastián de Nalda, y manifestóndole una copia de representación que habían hecho en beneficiarios de Jafio tanto bien desto año al excelentísimo señor Conde de Campomanes, Gobernador de los Reales Consejos pidiéron

dole licencia para tener nobillada con banderillas en los días quince y diez y seis de Septiembre, al festejo de las Glorias Marítimas San Juan, Ciro y Antígono, como de los toros; y así biecrigual la concesión que hizo dicho excelentísimo señor con fecha veintaytuna del propio mes de Julio en los propios términos que se solicitaba, con tal de que no se matase toro, vaca, ni chivo, y prebiendo se acordasen antes las probidencias convenientes á haber desgracias, desiniciones y quimeras, en la inteligencia de que serían responsables de todo lo que resulta que por su omisión se experimentase; siendo los indibujos los siguientes: Don Francisco Fernández Marquiza y Tomás Aguirre, rejidores, por ambos Estados que hacían han echo todo el año y hacen de Alcaldes; Don Lorenzo Chavarre y Juan de Berga, también rejidores, y Hemeterio Pérez, Procurador Sindic General:

Le suplicaron á dicho Nalda traçase á su cuenta y riesgo las referidas funciones, respecto que por no tener facultades el Ayuntamiento no se resolvía á exponerse á perder.

Dicho Nalda ya fuese por separarse de las faenas que acarrean las funciones á los que correan con ellas ó ya temiendo de perder, respondió no podía encargarse en el festejo. Y proponeñon podían tocar con Don Isidro Sainz y otros haber si se encargaban, se retiró.

Llegó otro dia en que por los mismos y á la propia Sila Consistorial

se llamó al referido Nalda, y diciéndole no se encontraba alguno que quisiese tomar á su cargo dicha función mas que el expresado Pedro Arribalzaga, en su unión y no solo bolió á suplicarla, porque tanto lo apetecían, diziéndole se resolviese y no diese lugar á que ya que se tenía la licencia se quedase en nada, ó al más con buenas vengüeras.

Se empezó á tratar con efecto de que se obligaran los dos á armas arboles: minó á Nalda y Arribalzaga los cortasen: estos dieron principio á su obligación buscando por su dueño crecidilla una cantidad de madera; y trataban cortarlos de dos arboles propias que tienen. Al mayor coste de yugadas, cerros y jinetes, nubieron en la plaza el material. Por faltárles y aunque muchos vecinos les franquearon los suyos, aún echaron á los pinares por tirarlos. De modo que haciendo la misma Justicia concurren á los oficiales, pero a costa de Nalda y Arribalzaga, y con un real más de jornal, y tirando el ganado, emplearon por Justicia quenta como veinte y un mil reales.

En los principios se dispuso fuese la faena el quince y dia seis de Septiembre, hispaya y dia de los Santos, pero luego, y por ser bajar, por temporadas, se adelantó el trece y catorce, por banda que á borde de pregones y son de caja mandó echar dicho Señor Tomás Aguirre, en el proprio tiempo en que el insinuado Nalda se hallaba á comprar los toros.

Este y el Arribalzaga cumplieron

gratamente el contrato; y también la Justicia y Ayuntamiento, en lo que habían prometido.

Se ejecutaron las funciones; pero expusieron a perder todo el dinero Nalda y Arribalzaga, porque antes y después de ellas llevó muchos días copiosamente, y aun el último dia por la tarde, al tiempo de la conclusión. Y porque hera público que Don Pedro Medrano, Don José Uruñuela y otros dos ó tres consortes habían dada quesa á dicho exento. Sr. Gobernador.

Cuiclos dos particulares á cascos, (y despues de los gastos echos), el primero casual, y el segundo de emulacion, los tributaron en el mayor conflicto, hasta que se bieron libres con la multitud.

Las funciones fueron y merecieron un aplauso general, publicada á gritos por toda la concurrencia. Habiéndolas en ellas unas cuantas vanderillas de faeno, pero con artíllo, pues no se entiendan ésta que se elaboran en el toro, y allí se consuman.

Concluidas, y sin haber habido quimera, question, disputa, alteración, ni el menor rumor ni desgracia de toreros, ni otra persona ni haber faltado un solo clavo, ni palo, se llamó por la Justicia y Ayuntamiento al referido Nalda, imo el supuesto de que en el primer dia se mataron en la carnicería dos toros sin multar, y solo por estar golpeados de los demás, habiéndose vendido el uno en el vanco, público, que se consumió partida la carne, ronza, sin que se pueda decirles